

ZSILVÖLG YI NAPLÓ

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1/4	heure	—	—	—	—	—	—	40 lei
1/2	heure	—	—	—	—	—	—	70 lei
1	heure	—	—	—	—	—	—	130 lei

Társadalmi és szépirodalmi hetilap
Megjelenik minden szombaton

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV.:

Strada Cimitirului (Tomelō-u. 6.)

Szociálista pártmozgalmat

kezdte a Zsilvölgye öntudatos, ékösön gondolkodó ipari munkássága. A gazdasági szakszervezete mellett most a politikai erejét akarja porondra vinni és minden megengedett törvényes és alkotmányos eszközsel küzdeni jogaival az emberi boldogulás a munkásság javát és emberhez való megilletéséért. Kissé furcsának hangzik ez itt a Zsilvölgyében. Ellen a fenomenális ipari birodalomban az itteni ipari munkásság mind-mindent félreul nézte, hogy muljék az idő felte. Mindaddig úgy élték itt, ebben a haboru után tragédiában, mint akik nem tartoznak az előrehaladott emberiség milliók táborának hadseregebe. Eltek és nem tudták gondolkodni. A nyers demagógiára bizták szomorú életük és minden esetben azt tapasztalták, hogy a természet törvényein kívül állók gondolkodásáért kegyetlenül megfizették saját életükkel.

Enek az egyetemes életnek úgy látszik mindig és biztos kormányozt kívánnak adni az eljövő politikai harcok közepette. A szervezeteik életében lassan, de biztosan már megindult a tisztulási folyamat. A venetüs tagok önmaguk kezébe belátni, hogy nem lehet a természet törvénye ellen dolgozni és nem lehet megváltoztatni azt a tényt, hogy a társadalmi fejlődésben erupciós ugrás nem létezik, csupán a lassu, biztos megérett jön el a dolgoknak és ezt azán semilyen kés visszacsátalálni nem tudja soha. Ez a tétel fennáll minden időben változatlanul. Az almának meg kell várni a teljes megérését, mert ha éretlen szedik le a fájáról, úgy legrossb esetb-nem tudja megemészteti a szervezet, hanem beteg lesz tőle és visszefejlődik a betegségben a saját élete is.

T. hát amikor a fa virágozni kezd, akkor

nem almát kell keresnünk az ágain, hanem a virágot ápolni kell és ha gyenge a fa, úgy karót kell kössünk mellé, hogy amíg a gyümölcs megéri, megvédjük minden viharra, vésszel és ismeretlen támadással szemben.

Ezt a példát kell bevinni a munkásmozgalomba. A szocialista munkásmozgalom nálunk még csak bimbóban szenved. Körülötte még hideg tavaszi levegő van és a gyöngé bimbók felnek kibunni, hogy virágozzanak.

Akkor, amikor a zsilvolgyi munkásság a maga pártnövekedését megkezdte, nem szabad eltejelelnie, hogy még csak a bíborkabát el is saját életének. Tőle még a fának a virágzása is messze van, hát még a gyümölcs megérése. Ma minden erejével arra kell törekednie, hogy a szervezetével olyan jól bájlon, hogy az virágzatosan kinyílhatson. Ennek a feltételének hevenyi levéne a pártszerveztetés és a

tagdíj befizetésén kívül, olvassanak és tanuljanak a tagok sokat. El kell érjék a szocialistákat az a művelődési fokot, hogy tudományosan is megismerjék a jövő társadalmát és főleg azokat az eszközöket, amelyek szükségesek a jövő boldogulásának a megszerzéséhez.

Olvasni és megősmerni az életet. Minden népet testvérnek és dolgozó társnak tudni. A lelkéből elúzni a háborúk szellemét és csak a munka és emberi, testvéri szolidaritást vallani vallásos hitnek. Ha ezeket a tanokat fogja követni a zsilvölgyi munkásság és nem fogja tovább is rágalommal és marakodással elfecsérelni az idejét, úgy megyen a remény rá, hogy olyan levegőt teremtsenek a pártmozgalommal, hogy ki fog nyilni a termőfa gyümölcséből hozó virága.

Kivánjuk, hogy így legyen

Molnár Sándor.

Felemelik a nyugdíjasok járulékát.

A Banyamunkások Szövetsége 150 Leitől 750 Leig javasolja a nyugdíjak felemelését. — Tanácskozások Petroszeniben.

Petroșeni, október 17. Lapunkban már többször rámutattunk a nyomorgó nyugdíjasok szomorú helyzetére. Megírtuk mindannyiszor, hogy sem az állam, sem az erre hivatott Cassa Cerealia nem törődnek a nyugdíjas munkások életével. A Zsitivölgyben pl. még mindig vannak olyan állapotok, hogy egyes nyugdíjas özvegyek és árvaik havonta 4–5 leit kapnak a megéltetésükre. Ezen a szerencsétlen állapot legutóbb a „Petroșani” szembánya némileg segített és a Cassa Cerealia kolduspénzén kívül megajátította a korlétbe dolgozó munkásság nyugdíjarúkulát.

Ezen a lehetetlen állapotban akart segíteni. Bányamunkásság Országos Szövetsége, mikor többször sürgette memorandumokban az illetékes fórumoknál, hogy segítsenek a nyújdiasok mostoha helyzetén. Legutóbb aztán itt Petőfiembren tanácskozást tartottak és Germán bányászokkultúrt, Vundert Cassa Cserculai igazgató és fánru vezérfelügyelővel közösen olyan megállapodást hoztak, hogy a nyújdiasokat emelje fel a Cassa Cserculai olyanformán, hogy a legkisebb nyújd 150 lei legyen, a legmagasabb pedig 750 lei lenne ki. Ez sem a végleges rendezés, mŕde, de mindenesetre többet jelent a jelenlegi koldus egy és két leiem.

Uj üstökös.

Levél 9688-bó

Tegnap, mikor elhagytam a körülí személporrall telített és vízeseget kizsugló kavéházát, az utcán szembe találkoztam a Kóhn-féle fodormentacukor pemestelű osztályánál az egyik üzleti alkalmazottjával, akivel hosszan elbeszélgettünk a fodormenta cukor óriási étartalmáról. Közben az embertársam megemlítette, hogy ösmérem-e az a szenzációs panamát, amelyet egy volt miniszter a bankijában hajtott végre azon alkalomból, hogy valami szállásokat bonyolított le az ország árvaláz szegény gyermekei számára.

Igen — mondtam — hallottam róla.

Ugy :
Lig

És ez magának nem szenzáció?

[illegible]

legyen és forradalom, ahol ösmeretlen emberek tűnjenek fel, isteni küldetésre hivatkozva ellopják az állam vagyonát. A háború egyébként – ahogy ezt régen nevezték – jó lenne arra is, hogy idehaza az itthon maradt özvegyek és hadiárvaik pénzével egy kis kereskedést csinálna a megbízott ur... .

[illegible]

* Ez egy olyanforma pecsét volt ezelőtt ötezer évvel amelyik egy csomó pénzbe kerül a földi halandóknak és aztán ha a földi halandók a földi emberiséghez.

kárk lennél, lelelezik mint lázadóit, az új ústökös nem tartozik egyik eszpozítorhoz sem, mert úgy mondják nem akar lenni az utjába a Nemzeti párt fúzfájának! A 72-ik szélességi fok alatt halványlik, mert sokat esett az üstökös fölében Zrínyi környékén. Hol a nyugati égboltozatban van, hol pedig a keletin. Mozgása loblól. Értéke nem átlátható meg, mert nincsen a gazdasági életének egy szelvény irányítójánál egyebte. Anyagátalma s h. b. %/a, apparidós fok Az s. h. b. %/a, annyit jelent, hogy „sok hűhő boldonság”, „a pénzért” Az ereje másfél fokos yaluta vezességen egyedik és ezért nem lehet pontosan soha tudni, hogy mi az értéke. Sebességét minden irányban rettentek. Sokszor egy egész sereg kereskedő világa rohan vele együtt és nem tudja hová. Ez a mágnes, amely vonzza maga után az emberek, hihieliet energiával bír. Az egyszerűségek értékcsoporthoz tartozik és ezért nem volna kára a földre, ha megfizetése test vérségében elő földünk népét is ...

Roppant érdekes — mondta az embertársam és elhatározta, hogy lemond a holdbeli álmairól, de előbb elmegy a történelmi múzeumba, hogy megnéze a rég-lapokban, hogy mi az áremelkedés, mert neki tegnap a főnöke azt mondta, hogy ilyen alkalomkor az akkor munkások fizetésjavítást kaptak.

*Pénz, ez az elmúlt évezredek olyanfajta eszköze volt, amelyet elküldtek az emberek egymástól, ha nekik valamit dolgoztak. Furcsa emberek voltak ezek,

A bányamunkások nemzetközi kongresszusa az özvegyek és árva segélyezéséről

Petroșeni, október 17. Osmeretes dolog az újságolvasó előtt, hogy a nemzetközi bányamunkások kongresszusa az elmúlt hónapban tartotta meg nemzetközi kongresszusát. A kongresszus 121 küldött vett részt valamennyi ország bányamunkásai részéről. Kívée az orosz bányamunkások szövetségét, amelyet az orosz kormány nem engedett el kongresszusa. A kongresszus több napig tanácskozt és fontos határozatot hozta, az egész világ bányamunkásaiért, a jövőben akcióhoz a köveket kell hátrázni.

A Frágban megtartott 27-ik nemzetközi bányamunkások kongresszus jövőjének az előbbi kongresszus határozatait és megállapításait a következők tartoznak.

1. A nemzetközi bányamunkások szövetségéhez tartozó országok szövetséges kötelese, hogy az országos és nemzetközi kongresszusok követelését teljes erejűből támogassák.

2. Adott esetben a nemzetközi végrehajtóbizottság fel van jogosítva, hogy a harcban álló bányamunkások segélyezésére az internacionale valamennyi bányamunkást felhívja.

3. Hogy a csatlakozott országok szövetségesek ismerik a különböző országok bányáinak a helyzetét, 1924. október 10-étől negyedévenként rendszeres nemzetközi jelentést fog a nemzetközi titkárság kiadni.

4. Minden országos szervezet a negyedévi jelentést követő hónapban jelentést tartozik küldeni a nemzetközi titkárságnak az illető ország bányáinak helyzetéről.

5. A nemzetközi titkárság köteles a jelentéseket összeállítani és a három kongresszusi nyelven kiadnia, az országos szövetségek megküldeni.

6. A nemzetközi végrehajtóbizottság utasítást, hogy újból vizsgálja meg a lehetőségek annak, hogy egy állandó titkára legyen a nemzetközi szövetségnek és lehetőleg havonta egy tájékoztató lapot bocsásson ki. Amennyiben ennek a lehetőségnek fennáll, egy végrehajtóbizottság fel van hatalmazva egy titkári beállítást és a havi folyóirat megindítását.

7. Ha valamely országban kizárás vagy sztrájk folytán nagyobb konfliktus törne ki, úgy az illető országos szövetség javaslatára a titkárság azonnal összehívja a végrehajtóbizottságot. A végrehajtóbizottság a helyzet tanulmányozása után a nemzetközi szövetséghez tartozó egész bányamunkásoktól felszólítja a harcban álló bányamunkások támogatására. Az a nemzetközi akció lehet:

a) a harcoló munkástevérek erkölcsi és anyagi támogatása

b) a szénbányák megakadályozása a harcban álló munkások szövetségére. E célból országos összeköttetés létesítendő a szállítókongresszus nemzetközi szövetségével. Az országos szövetségek kössenek megállapodást saját országaik szállító szövetségével, (tengerészek, hajósok, dokkmunkások, vasutasok stb.), hogy így megkönnyítsék a nemzetközi szövetségnek való megállapodást.

c) A harcban álló munkások támogatása céljából az utolsó szakszervezeti eszköz igénybevétele való felhívás.

A Nemzetközi Bányamunkások Szövetsége követeli a beteg és rokkant bányamunkások, az özvegyek és árva helyzetének a különböző országokban a szociális törvényhozás útján való javítását.

Ugyancsak megfelelő agkori nyugdíjmegállapítást kíván. A különösen veszélyes és az egészségre káros munkát végző munkásoknak az agkori nyugdíj elnyerésének a korhatárt alacsonyabb időben kell megállapítani, mint más szakmáknál, így a bányában a 25. évi alattiakat és az 50 éves kor legyén a nyugdíjkorhatárig feltehető.

A nemzetközi Bányamunkások Szövetsége arra törekszik, hogy a foglalkozásból származó betegségek a baleset elszedveikkel egyenlően kártalaníthatassanak. Ezért a balesetbiztosítási törvények keretében kell erőt gondoskodni.

Együtt az összes államok közötti kölcsönössegély szerződés kötelei követeli a biztosítási díjak kifizetésére vonatkozólag.

Tüntetés.

Fáradt kezek piros zászlókat cipeltek a májusi reggelén és mellükől bizakodón szállt fel a szabadság dala. Láruk alatt dűbörgött a föld és ezen a szent napon mintha újfélek voltak, új ígéretek lúdák a hónapot.

A gyárak, bányák rabzsloga serege vonult a zászló alatt. Szemükkel bele bámultak a fenyves napsgárba és mellükön éretek, hogy a világ sorsa fessül.

Ez a harc lesz a végső...

A dalt egy huszonkét éves munkás vitte, aki lázas mozgásokkal töltötte meg a szabadság-dalának ütemét.

A gyárak előtt a menet meghorogant.

A gépszörnyeleget.

A vasútkat.

A töke.

Ezek a nevek beleharagpóztak a szelvébe és elefetelek egysejre életüket

Ez a mi börtönünk... kitöltötte egy munkás

— Ezt kell megölni elvtársaim.

Csak összefogni hát...

S a huszadik század eme pokolpéldét előtt megtorpant az élet. Valami szent érzés diktálta előlük az élet melódit és egy akarattal üzent a Szörnynek...

Élnek akarunk!

Élünk!!!

M.

Uj Tavaszvárás.

Lapunkban megemlékeztünk már róla, hogy Molnár Sándor, lapunk szerkesztője „Uj Tavaszvárás” címmel jelentet meg új, írodalmi értéket bíró verset. A kötet díszes kiállításban, mint hagyta el a Kádár nyomdát és rövidesen kaplato lesz mindent. A kötetből 100 db. aranyérem-díj-készlet származik az író kezességével. Könyvtárak részére. Megrendelhető lapunk útján is. A számozott példány ára 100 Let. A fuzetéké pedig 45 Let.



Felolós szerkesztő: Evlen Eugen.

Szerkesztő: Molnár Sándor.

Előfizetéseket és hirdetésekért felgond.

Petroșeniában: Gróf Vilmos hírdőpályája.

Hozzátok vissza a mosolyt a gyermekek arcára! Folytatva a zetekkel testvéreink megajándékoztuk gyűjtésüket, meghajlunk nehez anyagi viszonyaink közepeibe is, megindító áldozatkészleteket elő. Közölve rövidesen eddigi gyűjtésünk eredményét, újra Hozzátok fordultunk, Magyar Véréink! Kopott ruhában, rossz cipővel s talán túsba gyomrólak ennek a magyar gyermekek az iskolák. Tankönyv, tandíj és az iskolatársai egyébb érdekeinek gondja kár már az ő arcukra is. Tíket kérlek, kiket az anyagi gondok még nem fosztottak meg az élet lehetőségeitől, gondjaitok vissza gondolni ifjúságokra és vegyék le a gondot a gyermekek válláról. Zetekállók áldozatkészleteket megállítva a próbát, hozzátok vissza a mosolyt a gyermekek arcára is. Meg lett testvér szeretettel: az Országos Magyar Párt.

Egy lap halálára.

„Bedöglő” amint a benítenes megállapítja. Valahányszor „bedöglök” az embert gondolat egy orgánuma, az mindannyiszor fájdalom nekünk.

Manapság sajnos gyakran vanzerencsénk újságok írodalmi alkálalhatlani hallani.

Biztató nagy elindulások kiállítását és, végül szomorú végecsordákat gyűjtésig kell szoknunk csoda és ha ellog a későbbes?

Mert hol itt a hit? A közönségnek és, amely minden kulturális megmozdulással szemben érzékeny, vagy azokban, akik ezekből a kulturális megmozdulásokból csak a hozsot nélik?

Mind a két nagygyermeknek a hit és Hibás a nézőközönség, amelynek izlése és kötelessége az a kultúra iránt gyűlözetesen leromlott.

Egész ideig tartanak ismerjük az ügynevezett intelligenciának, amely táborát rémregények möh olvasásában éli ki a sárgagyűzve néz az ügynevezett írodalmi erőfeszítésekre.

Újságjainkól kezdve színházaink későbbesbe tapaszaljuk azt a végzetes közönyt, amely a közönség az emberi szellem nemcsak harcait kéri. Köny és jelöltetés a színházak felől, ahol ott ember néz végig egy Strindberg drámat, de az izadás szavával telített bírközó termetek tömögével látogaja a nagyközönség.

Az amkor az okok analízisét az idegprofesszoroknak bízzuk a tekintetben, minden szemrehányás nélkül kiáltjuk a közönség felé: Csak így tovább! Tekinse ellenségének a kultúrát, mely a színházhoz könyörög és apellál. Rohogás szemközti mindorsókat, akik az embertől szepségéről dalolnak... jó ut et egy katasztrórahöz, amelye majd belé ful únkremet idegével, felszínre kerülő perverzissával, vadssággal az a dicsőségés Huszadik századbeli Ember, aki napról napra feledt el, hogy szive van, hogy gyakor édesanyja ölőben nevető gyermek volt.

Egy darabig még lelojott lelkesimeretünk hangjait fogja hallani a szűzán majd elnémul az! A nemese éremben veti Kulura sírdombjához majd azután hordajlik az obeliszekkel és ezek tövében szabadjára engedhetjük a Ma pazar gyönyörűség leigóit kezdve a Nick-Katerékől egészen a nyilvánosság jogot követelő által orgánik, amelynek ma tisztes szakállak és tekintélyek között is több helye van mint a kultúra imádlásának.

És ezt kiáltjuk azoknak is, akiknek csak ennyit egyéni önzétek elsőszög az emberi gondolat nemessége és rendtelenné kezd hazárdizni.

Kevdelelenné csak folytassuk tovább. Dorogott a kézbe, ha egy kirakat bevezéséről van szó!

Kigyúlladt szemeket ha utszeli bestiálissárol számol be az a hír!

Cszmarokot annak aki könyörögve nyomorúságotól tépeten néz felénk!

Szembe röhögni azt aki a Szív szépségéről dalol, ldegen jaj, ldegen náció: vad gyűlölet re!

Drednautok, tankok építésére ugyan jász millió! „Igazság” mely síkszákok és merénylők előtt meghajol!

...Olvasom, hogy egy apa saját lányát adja el. Egy új apját folytatja meg.

Egy apa leányt követ el erőszakot. Egy írodalmi lap megjelenését röhögik. Kultúra Civilizáció...

Jó éjszkat!

(Evien.)

Esperesválasztás a Zsilvölgyben.

A zsilvölgy görögletek egyházkörébe a közöljövőben került esperest fog vállastani, amelynek székhelye Petroșeniában lenne. Tudomással szerint az esperesi székre két komoly jelölt pályázik.

A megválasztás természetesen még titok.

Felülfizetések a petroșeni járás ipartestület által foglalt és szeptember hó 27-én rendezett táncmulatság anyagi sík-réteggel készletekkel voltak szívesek hozzájárulni:

500 leit fizettek: Barabás és Cintia, Borsi János, D. I. Pop Emil, Schmieder József. 300 fizettek: Grosman testvérek, Uzonovits Riszta. 200 fizettek: Fuchs Sandor, Hunyadi Eduard, Hubert Gyula, Hajdu László, Hasszán Izrael, Herce Henrik, Jui Cultural, Jansa Vasul, Izván Mózes, Löwy Sándor, Mantelá Todor, Mody ő Weinberger, mackay Eduard, Riegelschall Sándor, Stóler János, Schwartz Vilmos, Szárszky Ferenc, Wild Ferenc, Vancu Nicodem, Bencze és Seiner, Bozsoi Kálmán 150, Dina George 170, Dóds Károly 100, Zengráf Lajos 100, 120 fizettek: Csikó Victor Iri, Farkas János, Kozssta Samu, Salmen János, Szán Seán, F. Muza János. 100 fizettek: Almásy Árpád, Albert Ferenc. Ábránahovits David, Dr. Boczi Emil, Országos Sandor, Bodrog János, Bieber Osiás, Czikli Victor id, Csury Béla, Divók Béla, Fodor Árpád, Fröhlich George, Fedarala „Jui”, Fabica de Pielári, Ferdinánd Antal, Gluck Mózes, Grosz Vilmos, Grosz Jakab, Goytlan Victor, Gárdos Adol, Grosz Ludovic, Holmik Károly, Herce József, Jäger Ferenc, öz. Janossy Mihályné, Imling Antal, Dr. Jacina László, Irsai Imre Jankó Béla, Kind Eliasi, Krausz József, Kincses Mihály, Kubaszi Jullu, Kovács Mihály Kertzi Herman, László Ferenc, Lusztig Jenő, Müller Jenő, Mara Irán, Dr. Micu Romulus, N. N., Nagy József, N. N., Ovis Ferenc, Dr. Osváth Béla, Pecul és Pitini, Papp Sándor, Quitt Nándor, Reisman Pál, Radó János, Róth Béla, Rákosa Ferenc, Reingevitz Géza, Sajnos Károly, Schvalb Mán, Schneider Ion, Schüller Frigyes R. Schatzman Herman, Seoutop József, Tergallian Antal, Tassy Lajos, Todea Nicolae, Todea József, Visky Jenő, Vulcani takarekár,

Vásárhelyi, Pfancer & Comp.

Vas

Fűszer

Festék

Petroșeni, Telefon 53.

Pontos kiszolgálás!

Consumul muncitorilor din Valea-Jiului S. A. Petroșani

FILIALE: VULCAN, ANINOASA, PETRILA

În Petroșani: Str. Mihai Viteazul 11 și în Piață Str. Regele Ferdinand 17.

Face comerț de măcelărie, mezeluri, brutărie, coloniale, manufactură (textile), tutun, sare, săpun, cereale și de ori ce alte articole necesare

gospodăriilor

Vinde la toată lumea,
mai efin ca ori unde!

Zsilvölgyi Munkás Szövetkezet Részvénytársaság Petroșeni

FIÓKOK: VULKÁN, ANINOSZA, PETRILA

Petroșeniben: Str. Mihai Viteazul 11 és Str. Regele Ferdinand 17, a Piacon.

Foglalkozik a kereskedelem minden ágával. Ajánlja dusan felszerelt fűszer, termény, divatáru, dohány, só, szappan, husáru és hideg felvágott raktárát.

Legolcsóbb beszerzési forrás!

Pontos kiszolgálás!

TELEFON

BIROU

CENTRAL

No. 66.

MAGAZIN

No. 65.



THOMAS BINDER és FIAI
Sörgyára SIBIU.

Likör, szesz, sör és mindenféle italok állandóan raktáron kaphatók a zsilvölgyi lerakatoknál.

Petroșeni Lupeni
Str. Avram Stanea Str. Reg. Ferdinand
No. 20. Telefon 57 Fábán Márton

LÖWY SÁNDOR versenyáruháza Petroșeniben.

Nagyérdemű vevőközösséget vanszerencsém értesíteni, hogy külföldi utamról hazatérkezve gyönyörű **Női-kabát Modellekkel hoztam Bécsből.**

Ugyiszintén óriási választékban férfi ruhákat, bőrkabátokat, ragláknokat, bundákat.

Tekintettel arra, hogy igen nagy választékkal rendelkezem mindezen cikkekben **igy fölszemes óriási költségekkel nagyobb városokat felkeresni, mert nálam sokkal olcsóbban és kiadás nélkül a legszebb ruhadarabok kaphatók.**

Óriási választékom van továbbá szövetek, flanelek, vásznakban mérsékelt áron.

Kérem nagyérdemű vevőimet mielőtt bevásárlásait eszközölné nálam föltétlen meggyőződni a versenyképességemről.

Tisztelettel:

Löwy Sándor
versenyáruháza Petroșeniben.

Átázhatatlan sárcipők
és a legújabb divatu női és férfi
cipő különlegességek kaphatók

a

„Turul”
cipőgyár

Petroșeni fiókiában.
Strada Regele Ferdinand.

Nefogadion ei mást!

Pyram, Revolver, Léda gyártmányu legjobb cipőkrémet.
Felülmul minden más gyártmányt.
Terpentines és a bőrt megóvja.

A Besco-féle „Ideál” likör és Bányász rum mellett fűtölünk a világra!

Baumel Steiner & co.
Likörgyára Kir. udvari szállítók.

Zsilvölgyi képviselője

Welsz Manó
kereskedelmi irodája.

A legújabb őszi női és férfi
cipő újdonságok megérkeztek a

Derby
uri cipőüzletbe.

Petroșeni Str. Reg. Ferdinand u.

Eladó egy házhely Vulkánban. Bővebbet Eizler Ferencnél Petroșeni Str. Cimitirul (Temező-u. 6.)